



## Совет Безопасности

Distr.: General  
25 September 2012  
Russian  
Original: English

---

### **Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моим предыдущим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18 и 21 мая 2012 года имею честь препроводить настоящим в приложении подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, которые были совершены вооруженными группами в Сирии 21 мая 2012 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

Monday, 21 May 2012

**Rif Dimashq governorate**

1. At 2145 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint in Hirista, causing a wall to collapse on law enforcement officer Arif Habib and killing him.
2. At 0300 hours, a terrorist group of some 30 persons armed with Russian machine guns and rocket-propelled grenades attacked security personnel at the Urqub water project in the Nabk region, killing law enforcement officer Yasin al-Namis and injuring law enforcement officers Abdulkafi Ali Khalif and Ramadan Ismail Ismail. Four law enforcement officers were abducted and then released an hour later, and six Russian guns were stolen.
3. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Kafr Batna.
4. At 0900 hours, an armed terrorist group in a vehicle, licence plate No. 887509, seized a Government-owned Daewoo Cielo, licence plate No. 535353 (Damascus), belonging to the General Company for Roads and Bridges as it passed through Irbin.
5. In the city of Darayya, an explosive device was detonated as a law enforcement forces patrol was passing, causing minor damage to businesses and buildings in the vicinity.
6. In the town of Kafr Batna, the bodies of five unidentified persons were discovered in the groves of the Ayn Tarma valley. Four of the victims were between 30 and 50 years of age, while the fifth victim, whose body was discovered in an uninhabited area, was between 30 and 40 years of age. All of the victims had been shot in the head. The body of an unidentified person in his or her 40s showing signs of torture was discovered in a street in the town of Muhammadiyah.
7. In the town of Irbin, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers. No one was injured.
8. In the town of Irbin, an armed terrorist group seized a white Government-owned Toyota pickup truck, licence plate No. 930830 (Rif Dimashq), belonging to the Irbin town council.
9. In the city of Duma, an armed terrorist group seized a Government-owned vehicle, licence plate No. 893273 (Damascus), belonging to the bakery from its driver, Ali al-Hajji. They also seized a Government-owned Mazda double-cabin pickup truck, licence plate No. 890255 (Damascus), belonging to the Damascus branch of the General Company for Animal Feed, from its driver, Munib Muhammad.

10. In the city of Hirista, an armed terrorist group kidnapped Dr. Taysir Salih al-Salim, who practises in Damascus governorate. The terrorists released him after they had stolen his Government-owned Datsun pickup truck, licence plate No. 887350 (Damascus).

11. In the town of Kiswah, the body of an unidentified man in his 30s who had been blindfolded and bound was discovered by the main road, near the ceramics factory.

12. In the town of Kafr Batna, five armed persons seized a vehicle, licence plate No. 469343 (Damascus), from its driver, Mustafa al-Ankash (born in Jawbar in 1973), son of Muhammad Dib.

#### **Dar'a governorate**

13. At 2000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Da'il as a young girl, Turkiya al-Jamus, was passing, killing her.

14. At 2100 hours, an armed terrorist group abducted conscript Anas al-Salkhadi from his home in Nu'aymah.

15. At 2115 hours, an armed terrorist group attacked the civilian Muhammad al-Ayadat and beat him over the head with a sharp instrument.

16. At 2200 hours, an armed terrorist group opened fire on guards in Tall al-Sibah.

17. At 2200 hours, an armed terrorist group stole electric cables from the southern corniche in Busra al-Sham. When a law enforcement forces patrol pursued them, the group opened fire on it.

18. At 2200 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group fired on law enforcement checkpoints in Sanamayn.

19. At 2220 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened fire on the Ghabaghib police station.

20. At 2300 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group abducted three civilians in the town of Kahil, namely, Muhammad Bulaybil, Mahmud Bulaybil and Mahmud al-Abdullah.

21. At 2300 hours, an armed terrorist group abducted the civilian Maurice al-Qabalan in Tinah.

22. At 2300 hours, an armed terrorist group fired on a law enforcement checkpoint in Harat.

23. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Mismiyah.

24. At 1200 hours, an armed terrorist group fired on a provisions vehicle belonging to the law enforcement forces in Tafas.

25. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on the civilian Yasin al-Zamil, Mayor of Inkhil, and seized his vehicle.

26. At 1315 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire as a military provisions vehicle was passing, injuring two men. A civilian was also shot dead.

27. At 1700 hours, an armed terrorist group stopped a bus on the Damascus-Tafas road and inspected identity cards. They abducted conscript Muhammad Nur al-Din as well as another conscript.

28. At 1800 hours, an armed terrorist group abducted the soldier Durayd al-Bardan from his home in Tafas while he was convalescing.

29. An armed terrorist group abducted three members of the armed forces in the town of Shajarah.

#### **Homs governorate**

30. At 1700 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Qusur quarter, injuring a sergeant.

31. At 2030 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened fire from the direction of Khalidiyah on law enforcement officers in Qusur.

32. At 2100 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group sporadically fired on law enforcement officers near the Bab Tadmur roundabout.

33. At 2100 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group intermittently fired on law enforcement officers near Qal'ah.

34. At 2130 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group sporadically fired on law enforcement officers in Wadi al-Sayih.

35. At 2200 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group sporadically fired on law enforcement officers in Khalidiyah quarter.

36. At 2200 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group sporadically fired on law enforcement officers near the dam and Shalhub roundabout in Rastan.

37. At 2230 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened fire from the direction of Amal Hospital on law enforcement officers near the Health Directorate.

38. At 1000 hours, an armed terrorist group fired on law enforcement officers in Karm Shamsham.

39. At 1050 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Jurat al-Shayyah on law enforcement officers near the City Centre building.

40. At 0325 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Karm al-Shami on law enforcement officers near Sayid al-Ra'is roundabout.

41. At 0900 hours, an armed terrorist group intermittently opened fire from the direction of Warshah and Khalidiyah on law enforcement forces near Makatib roundabout.

42. At 1000 hours, an armed terrorist group intermittently opened fire from the direction of Turkman and Warshah quarters on law enforcement forces in Bab al-Siba', near the citadel and Farabi School.

43. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched six rocket-propelled grenades at law enforcement forces near the Cairo roundabout.

44. At 1100 hours, an armed terrorist group intermittently fired on law enforcement officers in Bab Hud.
45. At 1220 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Khalidiyah on law enforcement forces near the General Tannery Company.
46. At 1230 hours, an armed terrorist group fired on law enforcement forces near Rastan bridge.
47. At 1325 hours, an armed terrorist group fired on law enforcement forces near the international road transport centre.
48. At 1525 hours, an armed terrorist group opened fire on a provisions vehicle belonging to law enforcement forces.
49. At 1600 hours, an armed terrorist group twice fired on law enforcement forces near the City Centre building, injuring an officer.
50. At 1630 hours, an armed terrorist group fired on law enforcement forces near Rastan bridge, injuring an officer.
51. At 1645 hours, an armed terrorist group stormed the home of Chief Warrant Officer Bakri Idris in Kafr Aya and shot and killed him and his wife.
52. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on a post of the first brigade of the border guards in Jusiya.
53. At 1845 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Bab al-Turkuman on law enforcement forces in Bab al-Siba'.
54. An armed terrorist group in Arba'in quarter opened fire on a provisions vehicle, killing a law enforcement officer and injuring two others.

#### **Hama governorate**

55. At 2000 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group stopped the civilian Muhammad Mukhlis as he was driving a private vehicle, licence plate No. 823066, and abducted him.
56. At 2120 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device near the Na'isah school in the Musha' al-Arba'in quarter.
57. At 2300 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group abducted Air Force Group Captain Hasan Muhammad Najib al-Hakim from his place of residence in the town of Halfaya.
58. At 2330 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Hama.
59. At 0630 hours, an armed terrorist group blocked roads in the Aleppo Road and Murabit quarters by burning tyres.
60. At 0645 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the Hamidiyah quarter, injuring an officer.
61. At 0730 hours, an armed terrorist group blocked roads in the Kurnaz-Muhradah area and prevented employees from reaching their places of work.

62. At 0800 hours, an armed terrorist group stopped Captain Azzam al-Uthman, a doctor, in the town of Murak as he was on his way to work at a medical services clinic, abducted him, and took him to the town of Lataminah.
63. At 0830 hours, an armed terrorist group abducted the civilian Abdulnasir Quturmuz from his shop in Qusur and tortured him to death. His body was discovered near the Arba'in roundabout.
64. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on guard posts at the livestock market in Hamidiyyah.
65. At 0930 hours, an armed terrorist group entered the office of the Uqayribat district police administrator, Captain Muhammad al-Ali, and stabbed both the Captain and police officer Dhafir al-Shammar with a knife.
66. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing in the south Mal'ab quarter, killing the civilian Tariq al-Misri and injuring a law enforcement officer.
67. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted the civilian Khalid al-Ahmad, and tortured and killed him.
68. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on police officer Naji al-Yasin as he was passing near Mizrab bridge, injuring him.
69. At 1050 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing in Hasraya, injuring Lieutenant Colonel Ali Ba'ayti, Lieutenant Ala' Khazim, and Lieutenant Isa Ali.
70. At 1130 hours, an armed terrorist group stopped a sanitation vehicle, registration No. 312, on the Kassun al-Jabal road, and stole it.
71. At 1230 hours, an armed terrorist group stopped a Government vehicle, licence plate No. 941058, belonging to the ceramics company and stole it.
72. At 1030 hours, an armed terrorist group stopped a vehicle, licence plate No. 818729, being driven by Salamah Salamah and carrying three law enforcement officers, as they were passing on the Salamiyah-Homs road. The armed group abducted the driver and stole his vehicle, but the three officers were able to fend off the attackers and flee.
73. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in 8 March road, injuring an officer.
74. At 1400 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 632746 belonging to the Hama Electricity Company.
75. At 1530 hours, an armed terrorist group opened fire on a provisions vehicle of the law enforcement forces in the Musha' al-Araba'in quarter, killing law enforcement officer Muhammad As'ad and injuring two other men.

**Aleppo governorate**

76. At 2000 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device next to the Rahman Mosque in the Suryan area, injuring a police officer.

77. At 1030 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Antakya Gate quarter.

78. At 1045 hours, an armed terrorist group abducted conscript Nadhim Dibish in the Muslimiyah quarter.

79. At 1100 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire on a law enforcement patrol on the Aleppo-Atarib road, injuring four officers.

80. At 1340 hours, in the Sakhur area, an armed terrorist group detonated an explosive device near a law enforcement patrol, fatally injuring Sergeant Qusay al-Jallad.

#### **Idlib governorate**

81. At 0230 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol on the Ladhigiyah–Jisr al-Shughur–Kinnsibba highway, killing Chief Warrant Officer Abdu al-Tawil and officer Umar Kishi, and injuring seven other men.

82. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted two conscripts, Ali Abdulkhaliq Nirbani and Yusuf Dishq, in the Saraqib area.

83. At 0930 hours, the body of the civilian Anas Abdulkarim Abdin, age 55, was discovered in farmland east of the city of Saraqib. An armed terrorist group had abducted the aforementioned person three days earlier.

84. At 1200 hours, an armed terrorist group stormed the Ziyarah district office and stole weapons from it. A law enforcement patrol pursued the terrorist group, which fired on the patrol, killing officer Ahmad Wasun and injuring another officer.

#### **Dayr al-Zawr governorate**

85. At 2100 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group launched a rocket-propelled grenade at a law enforcement patrol as it was passing in the village of Qawriyah. The grenade struck the home of a civilian, injuring four persons.

86. At 2100 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened heavy fire on a law enforcement checkpoint in Qawriyah.

87. At 2200 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group abducted the civilian Umaymah Wasuf from her husband's house in the village of Subaykhan.

88. At 0310 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device near the Misriyah roundabout in Abu Kamal. The terrorists also fired on and launched a rocket-propelled grenade at the law enforcement checkpoint near the roundabout.

89. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the centre of Dayr al-Zawr city.

90. An armed terrorist group stormed the headquarters of the Asbar and SAPESCO oil companies, and vandalized and stole furniture.

91. Two unidentified bodies bearing signs of torture were discovered in the Hamidiyah quarter.

92. An unidentified body with bullet wounds was discovered in the main road.

93. An armed terrorist group set up a roadblock on the Dayr al-Zawr–Mayadin road and stole two Government vehicles.

94. An armed terrorist group set up a roadblock on the Dayr al-Zawr–Basirah road.

95. An armed terrorist group set up a roadblock on the Dayr al-Zawr–Abu Kamal road.

96. An armed terrorist group stormed the Hajnah City Council garage and stole two Government vehicles.

#### **Ladhiqiyah governorate**

97. At 2250 hours on 20 May 2012, a dynamite explosive charge was detonated in the entrance of a building opposite the El Dorado coffee house in Jumhuriyah Street. The explosion damaged the wall of attorney Adnan Hasan's home on the building's ground floor, but caused no bodily injuries.

98. At 0300 hours, an unidentified person threw a stick of dynamite into the garden of the Qunaynis quarter clinic. The attack did not result in any bodily injury or material damage.

#### **Tartus governorate**

99. At 2200 hours on 20 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Wata al-Bayda, Baniyas, injuring five officers.

#### **Syrian-Turkish border**

100. At 1630 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Turkish territory into Syrian territory on the Allani–Mashrafiyah road at the Sadaqah bridge. They were intercepted by border guards.



## Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 21 May 2012

1		2		3		4		5			7		9
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons and attacks against		Explosive devices			Attempted armed infiltration and weapons-smuggling		Unidentified bodies
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in manufacturing	Infiltration	Weapons-smuggling	12
5	9	4	40	10	12	19	47	12	1	—	1	—	